

# SAN JUAN

BOLETIN DE INFORMACION LOCAL  
Editado por el  
TELECLUB  
REDACCION: Calle  
Fray Luis Jaume.

Año II .- 28 Octubre de 1971.- Nº XI.- Director: Juan Juliá Gaya == SAN JUAN ==

## CARTA ABIERTA

Querido comunicante: Aunque la carta que me enviaste te quedó contestada en unas, muy breves líneas, quiero hoy hacerlo yo ya que por circunstancias ajenas a mi voluntad, no pude hacerlo en el pasado número y no quisiera que mi silencio, involuntario, pudiera ser interpretado - por nadie - ni como cobardía ni como desprecio, que la vida me ha enseñado a ser respetuoso con ideas ajenas, aun y cuando discrepen de las propias. La expresión de una idea - de la índole que sea - cuando es comulgada con buena fé, merece ser escuchada con respeto. Ese a mi modesto, muy modesto criterio, constituye la piedra básica sobre la que se ciemienta, en persona ajena, la libre expresión de pensamiento.

Y que conste y en primer lugar, que al contestarte no pinto, en lo mas mínimo, convencerte. Me consideraré, por mas que -  
(sigue en página 28)

Idò si Pau, he comprat aquest "utilitari" per poder anar per les carreteres de Sant Joan. N'hi ha qualcuna que pareix un torrent.

No m'en parlis.

EN PERE

EN PAU

A SANT JOAN

Noves Contribucions

Ya llegó el Otoño que con su hálito refrescante nos trajo, de nuevo, el dinamismo que el largo y cálido verano nos tenía alotargados. Ya está en marcha un vasto plan de actividades de todo orden que habrán de superar las habidas inviernos pasados, fruto de activas gestiones por parte de la Directiva del Telo-Club y de la eficaz colaboración de amigos y de benéficas entidades.

Así, se han cursado invitaciones a ilustres o populares personalidades, algunas de ellas locales, para que con sus conocimientos animen veladas que se celebrarán en el transcurso del presente invierno. Habrá tan bien, y dentro de lo posible, interesantes proyecciones cinematográficas y de filmings.

Recogiendo la sugerencia de la juventud se adquirirán discos bailables de música moderna, para que tengan repetición los animados bailes familiares de pasadas fiestas juveniles. Visto el ambiente y el afán que anima a nuestros jóvenes, cabe el considerar de que algún día podamos llegar a contar con un conjunto musical propio, que, no por modesto, dejaria de ser un eficaz aliciente para la mas completa integración de la juventud en el Telo-Club.

Son ya una realidad la organización de sendos concursos de Ajedrez y de Christmas Navideños; y es tambien probable la organización de otros, como sorian los de Damas, Ping-Pong, dominó, etc. Habrá para todos los gustos.

En cuanto al Torneo de Ajedrez, cuya organización recae de nuevo sobre el diligente Tesorero del Telo-Club, Juan Barceló Mezquida, que sabrá hacer... (sigue pag 3)

## COLABORAN EN ESTE NUMERO :

J. ESTELRICH  
M. FLORIT  
F. MAS  
B. COMPANY  
Fca. OLIVER



(Viene de pag 1a)

\*tisfecho, si consigo que me comprendas tú a mí. El que lleve a tu espíritu el convencimiento depende de ti, no de mí. Y allá tu con tu manera de ser, que mi - entras no sea expresión de mal digeri - das ideas ajenas, yo lo respeto con toda la fuerza de mi pensamiento y de mi corazón.

Voy a contestarte abarcando dos aspectos distintos, aunque el sentido sea el mismo. Un aspecto el que podríamos llamar general, y el otro - mas simple - el que podríamos llamar local.

Es indudable que la vida de los pueblos cambia, sin duda, a consecuencia del cambio de las circunstancias en que se desenvuelve aquella. Lo que hace cien años era un algo imposible, hoy es una realidad tangible. Un ideal de entonces, al correr del tiempo, hoy esté convertido en un hecho mas o menos histórico, mas o menos anecdótico. Nada mas.

¿Y que es lo que ocurrirá dentro, solo, de cincuenta años...? Eso, lo que será el mañana, resulta casi imposible el contestarlo hoy.

Lo que si es algo cierto es que la vida de los pueblos no será ya lo mismo. Evolucionan constantemente. Era en un ayer en un ayer que ya se pierde en la lontananza, que pequeños grupos se constituían en minúsculas naciones, que habian de terminar uniendose, y llegar a tener un solo rey, un solo gobierno y una sola lengua, aunque en su vida interna usasen dialectos distintos. Y así en la Historia, y en cualquiera de los Continentes nacen poderosas naciones. El individualismo a nada conduce. Mejor dicho si. A crear pueblos esclavos. La fuerza radica en la unión. Y aquellos que rechazan tales lecciones que la vida misma ofrece, y aceptan un localismo, débil, encloque, que no otra puede ser, no comprenden que laboren en favor del fuerte, de uno que tiene por Ley y Justicia el imperio de la fuerza. La pulga podrá, todo lo mas, molestar al león, pero no podrá jamás comer solo de un bocado. Y por tanto, verán los amigos de lo individualista, como tendrán que vivir de rodillas, jamás de pie, y que la libertad para ellos solo significará esa imagen, y desgraciado el pueblo que debe vivir de rodillas, suplicante para poder subsistir.

La Historia de la Humanidad nos ofrece continuamente cambios. Y que conste que

Para sostener tal afirmación no se necesita ser un linco.

Tal vez ni tu ni yo podamos verlo, pero no cabe duda, que lo que hoy es utopia sea realidad tangible.

Hoy con insistencia se habla de abolición de fronteras, de una sola moneda, de un solo lenguaje universal... Es decir que cuando se diga, por ejemplo, "amor", "justicia", "Legalidad", etc se diga con la misma palabra, que tenga el mismo sentido, que para todos, todos, blancos, o negros, o amarillos, signifique lo mismo.

Si ello se consigue, la nueva aurora que venga a iluminar el mundo será una realidad. Cuando los pueblos, no solo se hermanen, sino que ademas se comprendan y se amen, se entiendan entre ellos de manera cordial y sencilla, sin necesidad que para ello tenga que recurrirse a politicos, que muchas veces transgieren el sentir de los pueblos, el sentido de la paz, será concepto universal.

Será la unificación en todos los sentidos, en todos los aspectos. Todo será universal y el localismo habrá de desaparecer en aras de un bien, de un entendimiento común.

¿O es que tu crees - en aras de un egoísmo que no creo que profeses - que si un día vas a Galicia, o a Vizcaya, o a Asturias, o a Aragón, o a Andalucía o a Extremadura, etc te entenderán si los hablas en mallorquin? Ni siquiera en Valencia o en Cataluña, en donde si bien las raíces de la lengua, aunque si semejantes, no son iguales, querran entenderte. Porque el mallorquin, no es ni catalán ni valenciano. Es solo mallorquin, con personalidad propia, llegado el caso. El mallorquin es con voces mas bello, que ninguno de los otros dos; pero tampoco hay que pensar que por ello debe imponerse a nadie.

Para mí la mas dulce, la mas cariñosa, la mas poetica de las hablas que se usan en España es, sin duda, la gallega... ¿Y por ello habria que imponerla?

No amigo, no. Hay que pensar con arreglo a los tiempos en que vivimos... No pensando en dos, tres, cuatro o quinientos años atrás. Hay que razonar no en local, sino en universal.

Y por las anteriores y muchas mas razones, que harian interminable mi respuesta nuestro Boletín no se excribe, exclusiva-  
(sigue pag siguiente)

## E C O S del T E L E - C L U B

.(vicio de la pagina 1\*)

...un juego en las muchas ocupaciones que recaen sobre él en su condición de Presidente de la Hermandad de Labradores para atender al Torneo, se han cursado invitaciones a los jugadores mas destacados, sin que ello signifique que quienes no han sido particularmente invitados no puedan tomar parte en el mismo. Todo aquel al que le interese pueda tomar parte en el mismo solicitando su inscripcion y será bien atendido, salvo en el caso de que el cupo de los participantes esté cubierto. Como en años anteriores habrá bonitos trofeos.

En la memoria de todos aun está el éxito alcanzado el pasado año en el Concurso Navideño de Christmas, concurso, que este año en su nueva versión, tiene las posibilidades de alcanzar un mayor éxito, tanto en la cantidad como en la calidad de obras presentadas, así como en la cuantía de los premios - estos, al parecer, van a ser concedidos por conocida entidad bancaria, cuyo nombre, de ser confirmada la noticia, oportunamente se dará a conocer. Como antaño el Jurado otorgador de los premios estará integrado por personalidades de las Artes. En el local del Tele-Club estarán a disposición de los que lo deseen las bases que regirán el Concurso. Adelante artistas aficionados locales! A pintar y dibujar, todos, grandes y chicos. El límite de edad es el de 14 años hasta...la que sea

Recogiendo una sugerencia de nuestro común amigo D. Miguel Oliven ~~xxxxxx~~ ~~xixx~~ se harán unas gestiones cerca del Circulo de Bellas Artes para que una selección de las obras pictóricas de su famosa pinacoteca sea expuesta en nuestro local de exposiciones, ~~as~~ posible conjuntamente con la exposición de los Cristmas.

Tambien y atendiendo de varios amigos es posible que se organice una velada literaria para dar a conocer las obras galardonadas en el Concurso de las pasadas Fiestas Patronales.

Aunque ~~ello~~ parezca un poco prematuro el hablar, ~~no~~ podemos silenciar que nuestro activo compañero Miguel Florit está preparando para las proximas fiestas Navideñas un juego sorpresa, que hará las delicias de jóvenes y maduros.

Sólo resta por decir, en esta sección

~~DE~~ ECOS que todos nos alegramos por el feliz regreso, de sus bien tomadas vacaciones, de nuestro Director. Y los lectores...!tanto como nosotros!

Quiero terminar estas líneas felicitando a las "Verges Santjoaneros" en cuyo honor hubo serenatas y fiesta en la que se consumieron buena calidad de los clásicos ~~buffnolos~~ condimentados por nuestras "artistas" culinarias. ¡Bien por la tradición!

J. Estolrich

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## C A R T A A B I E R T A

=====

(Vicio de la página anterior)

mente para nosotros solos. Y por ello no se escribo exclusivamente en mallorquin.

El Boletín no solo <sup>va</sup> a nuestras casas. No. Vá mas lejos...Y si no fuera así, quizá, nuestro Tele-Club, ni nuestro Boletín, no existirían, y no hay que olvidar, que nuestro Tele-Club fué uno de los primeros de Mallorca. Queremos llegar a todas partes! A Cataluña, a Castilla, a Galicia, a Asturias, a Extremadura, a Andalucía, a Aragón, a Andalucía, y vamos llegando, y aun queremos llegar mas, ¡a todos los rincones de España! Y aspiramos a ser loidos, no a que se nos considere como algo inservible o incomprensible - que es lo mismo - y a que se nos condene a ir a parar al costo del olvido.

No escribimos solo para nosotros. Escribimos para todos. Alentando el afán de que nos entiendan y al entendernos nos comprendan. En un beneficio nuestro, mas que nada, pero pensando en quienes nos pueden ayudar.

Será ingrato, por nuestra parte, olvidarnos de aquellos a los que debemos, en manera especial los debemos nuestra propia vida.

¡Ah!...En el aspecto local? Eso ya es distinto. La lengua vernacula debe ser mantenida y respetada en nuestros hogares. Con ella expresamos nuestros amores, nuestras ansias, nuestros anhelos...Primero fué con la que habia de ser nuestra compañera, despues con nuestros hijos...Y como algo propio, mas que querida debe ser venerada. Un amor es suficiente sea comprendido por los seres que lo profesan...Que les importa a los demás? y porque imponer a nadie <sup>un</sup> amor que no profosan, acaso debemos convertirlo en odio? Y pongo punto <sup>final</sup> <sup>alguno</sup> muchas mas cosas pudiera decirlo. Tuyo Juan Julia



## EL FUTURO DE LA FIESTA DEL MOTOR

El prestigio alcanzado por el "Festival del Motor", que tan acertadamente organiza la Peña Motorista, trasciende toda concepción particularista, para integrarse de lleno en el ánimo de todo sanjuanense y en particular de las sociedades e individuos que velan por el mejor desenvolvimiento de la villa.

Es por esta razón que nos permitimos desarrollar algunos comentarios sobre su futuro, puesto que nos interesa y, en cierto modo nos incumbe también.

Todos conocemos la trayectoria del Festival.; sus comienzos, su auge y la sorpresa de este año. Y decimos sorpresa porque lo fué realmente y porque ésta puede marcar la línea a seguir en el futuro inmediato. Ciertamente, el "Primer TRIAL" motorístico vino a llenar y dar vida, con su carga emocional, a un Festival que el último año empezaba a resultar monótono (nos referimos exclusivamente al Festival del Motor, no a la "Festa des Botifarró", aunque formen un todo uno).

Con el Moto-Cross llegó la solución definitiva para un sector participante en el Festival (las motos) el cual mereció el aplauso entusiasta de la juventud y la admiración de todos. Ignoramos las esperanzas que los organizadores pusieron en este "Primer Trial" de Cross, pero a juzgar por algunos detalles, como la hora (intempestiva) de su ejecución, la ausencia de un locutor comentador de la prueba, etc. hacen suponer que el "Trial" se había puesto como un entretenimiento previo a la prueba de los autos, o como tímido sustituto a la Ginkama motorística que en años anteriores se desarrollaba con motos convencionales. Si

así fué... ¡pues qué chasco!. El Trial Cross constituyó un triunfo en todos los órdenes, una prueba emocionante que entusiasmó a todo el público y buena muestra de ello es que mientras duraba el Ginkama para autos, fueron muchos los espectadores que, girando la espalda al campo, se entretenían viendo los ensayos que los motoristas efectuaban, terminado ya el Trial. Por si fuera poco, el terreno se mostró muy apto para el desarrollo de la modalidad Cross y ha sido repetidamente alabado por los participantes en la prensa local.

Quizá ha sido pura casualidad, o suerte, pero lo cierto es que la Peña Motorista, a través de los años y hasta ahora, ha evolucionado con el gusto de la gente. Primero fueron las motos comerciales. Cuando, por el excesivo precio de los autos, sólo éstas estaban al alcance de la mayoría, interesaron en los Ginkamas. Luego se popularizaron demasiado (recordemos las largas filas el día de San Cristóbal) y la gente empezó a interesarse, deportivamente hablando, por los autos de tipo utilitario, dejando a las motos de lado (el decaimiento del Ginkama para motos de los años pasados es significativo). Ahora, que el público empieza a cansarse de los autos "de andar por casa", vuelve su mirada hacia otros productos y ante la imposibilidad de aficionarse a los autos de carreras, en parte debido al exorbitante precio de los mismos y también a la falta de promoción del deporte automovilístico (en general un auto de serie puede, por una módica cantidad, convertirse en un deportivo de buenas prestaciones), se ha aficionado a las motos especiales, de Cross y de gran lujo.

Al parecer, las casas constructoras de motocicletas lo han entendido así también y su producción está orientada en este sentido. Actualmente solo se venden en cantidad, motos de baja cilindrada

(Pasa a la siguiente página)



(viene de la página anterior)

(de 50 c.c.) que resultan sumamente ventajosas para los trayectos de tipo laboral o privado, en ciudad y campo; y motos de gran cilindrada, todo terreno, complejas, lujosas y de alto costo, que por su esmerada construcción y confort en ruta son un puro placer conducir las. Son lo que los americanos llaman "máquinas sofisticadas" y a las cuales se dirige la atención de nuestro público.

De esta coyuntura, la Peña Motorista puede sacar un buen partido. El primer paso ya está dado y ha resultado exitoso. Siempre en nuestra opinión, consideramos que debería darse absoluta prioridad al Trial y dar un nuevo enfoque al Ginkama para autos pues el tiempo se ha encargado de restarle emoción.

Todo parece indicar, efectivamente, que se hace necesaria una reestructuración del Festival, una mejor adecuación a los gustos actuales. La lección de este año ha sido obvia y es fácil prever que la directiva de la Peña sacará sus conclusiones y orientará el Festival del Motor hacia metas que permitan su continuidad sin mermar su prestigio, mediante soluciones eficaces y en consonancia con el gusto de la gente.

\*\*\*\*\*  
Bernadí Company  
\*\*\*\*\*

## VIDA ESCOLAR

D.E.A.B. VUELVE ....

La noticia, no tenemos la menor duda, causará gran alegría, entre nuestros escolares.

Otra vez D.E.A.B. estará entre ellos. Otra vez vuelve D.E.A.B. Llega y viene dispuesta a repartir premios entre nuestros escolares, y no son difíciles de alcanzar los premios que reparte. La mayor parte cuyas cuestiones quiero sean resueltas han aparecido con anterioridad en estas mismas columnas... Se trata, por tanto, de leer, y leer con atención, nuestro BOLETIN y ... tener buena memoria. En realidad es un simple juego, un juego que a través de su desarrollo, siempre se aprende algo.

Animo, pues, estudiantes sanjuanenses! Azuzad vuestro ingenio, leed con atención, que solo eso es necesario para triunfar en el Concurso D.E.A.B. Y si muchos son los acertantes, entonces, la cuestión es tener suerte. Suerte para que el premio os toque en el Sorteo al que podéis asistir, para ser testigos de su desarrollo.

Las normas son las mismas que regían el pasado año.

El próximo mes de Noviembre se reanuda el Concurso. Cuantos escolares queráis tomar parte en el mismo no tenéis más que enviar la pregunta, que se os formula a continuación, debidamente contestada, bajo sobre, y con la firma de vuestro nombre y apellidos, a la redacción de nuestro Boletín, que como sabéis está domiciliada en la calle Fray Luis Jaume, la sede de nuestro Tolo-Club. Si no queréis entregarla a mano, podéis depositarla en el buzón instalado en la misma puerta.

Tenéis tiempo. Pensad y recordad. Hasta el día 15 de Noviembre tenéis de plazo. Y si no queréis tomaros la molestia de ir al Tolo-Club, entregad vuestra respuesta a nuestro Francisco Mas, XISCO, antes de la fecha reseñada.

### LA PREGUNTA QUE SE FORMULA

\*\*\*\*\*  
"¿ En que año, la capilla de San Juan, por entonces enclavada en el término de Sincu, fué elevada a la Categoría de Iglesias Parroquial, con todas las prerrogativas de las Iglesias de Mallorca?"  
\*\*\*\*\*

!! Esperamos vuestras respuestas!!

## TAN - TAN

Era tan aficionado, tan aficionado al abecedario que cada día, cada día recibía "letras"...

Era tan borracho, tan borracho, que confundía "cuerto" con "cuorda"...

Era tan veloz, tan veloz, que fácilmente se perdía de vista...

Era tan chistoso, tan chistoso, que como sombrero usaba, siempre, una "histera"...

Le gustaban tanto los peces, tanto los peces, que se dejó "pescar" por una escualida sardina, que solo tenía de "fresca"...



# FESTA DES BUNYOLS

===== O =====

## DE LES VERGES

-----2222222222-----

Llogó como todos los años, la "Festa de los Verges", y el Tolo- Club, como en años anteriores, lo celebró por todo lo alto y como lo merecen "los verges sanjuaneros". La convocatoria para la reunión festiva tuvo el éxito que se esperaba. Muchas personas, con predominio del elemento joven, se reunieron en el local de nuestro Club con la esperanza de divertirse y apostamos a que lo consiguieron.

Las "bunyoleros" frieron hasta seis kilos de la rica masa, y el público dió buena cuenta de los "bunyols". Felicitación pública y efusivamente a Margalida "Virga", Bel, "Tuniona", Francisca "Virga", Barbara "Cartera" y Na Miquela, por haber elaborado, tan bien, el clásico producto de la repostería mallorquina.

La fiesta transcurrió en un ambiente cordial y lleno de simpatía, en el <sup>que</sup> abundaron los "gags" humorísticos del Sr. Juliá que sabe contajiar a todos su espíritu, alegre y cordial. Todos nos congratulamos de ello.

El baile anduvo un poco "flojo", por el motivo de la deficiente instalación de los altoparlantes. Mateo Bauzá ha-bía prometido traer dos "columnas" oron-das, que según afirmó, muy seriamente, ha-rían las delicias de los danzantes. Pero el "hombre" se nos rajó y quedamos sin columnas. Aparte de ello las chicas ante la actitud negativa (?) de los elementos de la juventud masculina, asistente en gran número, tuvieron que danzar solitas ante las miradas de los "castigadores", que solo sabían estar "cruzados de brazos...y un tanto faltos de decisión.

En fin una buena fiesta que fué del agrado de todos.

Al terminar, un gracioso, sin duda como consecuencia de los efectos del rico "champagne", se le ocurrió felicitar a las "verges" con un senoro "molts anys" y que, como se puede suponer, fué contestado con miradas llenas de "odio" de col-lac. Idó que l'any que vé n'há hagi nance" o mas si se tiene en cuenta que habrá mas "pollitas" que ostarán en o-dad de asistir a la fiesta.

XISCO

Pag 6

XX

XXXXXXXX RINCON ROMANTICO XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## MONTAÑA SANTANDERINA

Verde, muy verde, cros,  
montaña santanderina,  
que de lo alto,  
al bajo, llogas...  
hasta el mismo río,  
al que acaricias y besas,  
y con él jugueteas.  
Verde, verde esmeralda,  
-como no es mi tierra,  
que es, dura y seca -  
y es que aquí,  
el agua,  
allegre, cantarina y fresca,  
de la alta montaña,  
suevamente baja,  
mientras riega la tierra  
y la convierte,  
en esa verde esmeralda,  
cuya luminosa bolloza,  
a todos asombra y a todos,  
por igual, encanta.

X

Hasta cuando, aquí, llueve,  
el paisaje, sonrío;  
y es que el agua,  
que del cielo cae,  
es agua bendita,  
que ayuda a fecundar la tierra,  
y la convierte en madre,  
sin grandes cuidados,  
que el agua,  
los suple,  
y aun los supera.  
Es por ello que los campos  
son verdes,  
muy verdes,  
como las esperanzas.

X

Y no es extraño que al oír,  
el dulce tañido,  
de campanitas,  
que ~~no~~ son grandes campanas,  
de ermitas poqueñas,  
levantadas en aras,  
de la Virgen de las Montañas,  
invada nuestro espíritu,  
conquiste nuestras almas,  
un nuevo fervor,  
~~en el ambiente sereno,~~ mientras reina,  
en ese ambiente sereno,  
la mas pura calma.

X

!Que bella cros,  
montaña santanderina...!

(sigue pag siguiente)



# VIDA LOCAL

## EL REVERENDO D. GABRIEL FERRIOL NUEVO ECONOMO

Bajo este mismo título, nuestro querido amigo, el culto periodista local, D. Juan Jaume publicó una interesante crónica, en nuestro estimado colega BALEARES el día 23, de este mes, que nos honramos en reproducir al referirse a hecho de tanta importancia en nuestra vida local.

Al cumplir el 7 de Agosto pasado los setenta años de edad el actual Ecónomo de nuestra parroquia, Rvdo D. Bartolomé Bauzá Oliver, puso su cargo a disposición del Obispado, solicitando de las autoridades eclesiásticas su bien merecido descanso.

Para cubrir el cese del Rvdo. Sr. Bauzá, ha sido nombrado Ecónomo de San Juan, el también sanjuanense Rvdo. D. Gabriel Ferriol Antich, actual Ecónomo de la vecina villa de Sinu. Nombramiento que ha sido muy bien acogido en toda la vecindad, habiéndose fijado su entrada oficial en la Parroquia, el venidero día 31, a las 19'30 horas.

Con este nombramiento sucede en el cargo otro sanjuanense, viéndose así interrumpido un periodo de 51 años, bajo mandato de hijos de la localidad que se inició, al ser nombrado Cura Regente de nuestra Parroquia al Rvdo D. Francisco Mas Galmés, en 1920 y el cual, en 1929 fué designado Ecónomo; le siguió en 1950, como Vicario Encargado y en 1953, como Ecónomo, el actual Rvdo. Sr. Bauzá. Estos mandatos por sanjuanenses, amantes de la villa, ha dado muy buenos resultados y así tenemos las dos grandes realizaciones en San Juan; primero la ampliación y embellecimiento de nuestro templo parroquial, obra del insigne Ecónomo Más y la segunda la restauración del Santuario de Consolación, llevada a efecto por el actual Ecónomo Sr. Bauzá.

El Rvdo D. Bartolomé Bauzá que ahora cesa en el cargo de Ecónomo nació en nuestra villa en 7 Agosto 1904, y después de realizar los estudios eclesiásticos, 14 Junio 1924 fué ordenado sacerdote, cantando su primera misa en nuestra parroquia el 24 Junio 1924. Después de recorrer las vicarias de San Lorenzo desde Julio 1924 a Julio 1932 y en Capdellá, Julio 1932 a Julio 1935; en Julio 1935 fué nombrado Vicario-Coadjutor de San Juan sustituyendo al Rvdo D. Antonio Ferriol, y siendo Ecónomo el Rvdo D. Francisco Más. El 4 de Octubre 1950 al realizar la visita pastoral el Dr. Hervas, dado el estado delicado del Rvdo Sr. Mas lo nombró Vicario Encargado de la parroquia. Después del fallecimiento del Rvdo Sr. Más el 31 de Julio 1953, fué nombrado Ecónomo de San Juan, cargo que ha venido desempeñando con notorio celo apostólico y abnegado espíritu de entrega al servicio del cargo, siendo su principal obra realizada la total restauración del Santuario de Consolación.

Por tantos desvalos y trabajos realizados en favor de la feligresía durante estos 36 años de destino en nuestra Parroquia, bien se merece el homenaje sentido y popular de toda la población, que al comentar su cese por propia voluntad se satisface de que como buen sanjuanense fijó su residencia en la villa y por tanto lo sigamos teniendo entre nosotros.

El nuevo Ecónomo Rvdo. D. Gabriel Ferriol Antich, conocido y apreciado por todos, por ser sanjuanense de nacimiento, fué ordenado sacerdote el 11 de Junio 1950 y cantó su primera misa en nuestra Parroquia el 18 del mismo mes. Su primer destino fué el de Vicario-Coadjutor de Fo-

lanitx, en cuya localidad desempeñó,

también, el cargo de profesor de formación religiosa del Instituto Laboral y el 24 de Agosto de 1958, fué nombrado Ecónomo de la vecina villa de Sinu, cargo que ha venido desempeñando hasta la actualidad.

(Viene de la pagina anterior)  
Que de lo alto

al llano llegas,  
envuelta en verde manto,  
mientras, por tierras y riscos,  
las aguas, alegres, puras y cristalinas  
también van bajando,  
cantando, tus encantos.

J. Juliá

De mediana edad y lleno de entusiasmos  
(continúa pag. siguiente)



(viene de la página anterior)

—mo el Rvdo Sr. Ferriol <sup>qu</sup>en sus cargos ha dejado un rastro de bondad y entrega al servicio de las almas, viene a nuestra villa precedido de una lidetada experiencia especial. Al darle la bienvenida desde estas líneas, le damos una feliz y fructifera labor, en nuestra Parroquia, al propio tiempo que, y como feligreses nos ponemos a su servicio. Juan Jaumo "

Y como punto final a la crónica de nuestro buen amigo, Juan Jaumo, <sup>añadir</sup> nosotros queremos, a lo escrito por él, que el nombramiento de Rvdo D. Gabriel Ferriol como Ecónomo de San Juan ha llenado de gozo, íntimo, en su sentido espiritual, a todos los sanjuanenses, sin distinción de clases sociales. La modestia, cualidad característica de la personalidad de D. Gabriel, y su inteligencia, que es don de que le ha dotado el Supremo hacedor, así como su celo apostólico, su espíritu de labor y sacrificio, todo ello, no dudamos, lo pondrá al servicio la alta misión espiritual que le ha sido confiada y con la ayuda de Dios, si ello cabe, <sup>supn</sup> menos igualará el trabajo realizado por sus antecesoros, aunque de él sí se espere, que por los dotes que adornan su persona, que los supere. Si es así que Dios se lo premie, ya que todos sus feligreses, sabremos agradecerle solo.

Como ya ha quedado indicado en la crónica de Jaumo, nuestro nuevo Ecónomo hará su entrada oficial a la Parroquia el próximo día 31 a las 19'30.

Se calcula que alrededor de las 19 horas, llegará al término de San Juan.

A todos nuestros amigos, socios y simp<sup>rogamos</sup>izantes del Tolo-Club, a los sanjuanenses todos, que como una sola persona acudan, en masa, a dar la bienvenida a nuestro nuevo Ecónomo el Rvdo D. Gabriel Ferriol Antich a su llegada a nuestra villa, en prueba de amor filial y de leal acatamiento a su mandato eclesástico, que desde este momento lo profesamos, con todo amor y respeto.

La Redacción

=====  
No te olvides nunca de D.E.A.B. Es un leal amigo y consejero de agricultores.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXX GLOSA MALLORQUINA XXXX  
=====

### LLOANÇA DE LA BELLESA

Aqueixa jove duria  
per banda dos-cents canons,  
i posaria mesdions  
que no se trastocaria.

Bon amor, jo us pintaria  
a sa branca d'os portals,  
perque duis més galania,  
que Mallorca en general

Cara de ramoll florit,  
tu honros s'or i sa plata.  
En Pero et troba guapa  
que la reinado Madrid.

(de Sant Joan)

A sa Vorera de mar,  
caragols y pogellidos;  
allotes, però gorridos,  
a dins Son Fango n'hi ha.

Sa galania i salero  
s'on que fan enomorar  
Jo i tú hom d'arriber a parar  
on es mateix paradero

(de sa Pobla)

(Del cançoner popular de Mallorca)

### OR V'ELL

ENDEVINILLE D'UN TEMPS

Solució al mes passat: Sá maro

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXX REFR NERO ESP. NOL XXXXXXXXXXXX  
=====

AUNQUE MUD. EL PELO L. R POSA, SUN TURAL  
NO SE DESPOJA. —Significa que los cambios de fortuna en los hombres no son suficientes a borrar su caracter y personalidad.

### A NUESTROS LECTORES.—

LES H BR SIDO OBSERVAR QUE F LT N EN ESTE NUMERO XXXXX LGUN.S DE L S NORMALES SECCIONES. ELLO ES DEBIDO, NO A QUE H Y MOS REDUCIDO EL NUMERO DE NUESTRAS PAGIN.S SINO SIMPLEMENTE L EXCESO DE ORIGINAL H BIDO Y CUY PUBLIC CION NO PODI PL ZARSE.

ROGAMOS A NUESTROS LECTORES QUE NOS PERDONEN.

PROCURAREMOS QUE EL HECHO NO SE REPITA.  
Gracias.